
加州罌粟花的童話與誤會

余創豪 chonghoyu@gmail.com

今年加州的雨水充沛，野花開得特別燦爛，在南加州有許多觀賞野花的地方，埃爾西諾湖（Lake Elsinore）是其中之一，在四月底前埃爾西諾湖已經吸引了大約 20 萬人次前往賞花。

加州的野花以橙黃色的加州罌粟花（California Poppy）為主，在還未到達艾爾西諾湖之前，從車子上已經可以遠遠望到，群山好像鋪滿了金色的地毯，抵步之後我感覺到自己好像進入了童話世界。中國人的美學崇尚簡潔，例如「暗淡輕黃體性柔」、「孤芳自高雅」、「數朵輕盈嬌欲語」，賞花應該令人心靈舒泰，悠然自得，但在這裏卻是剛剛相反，面對著滿山群芳競發，沐浴於色彩艷麗的花海，我不期然心花怒放、精神亢奮。



不過，在這童話世界的背後卻流傳著一個誤會：不少人都將加州罌粟花和鴉片罌粟花混淆起來。1979 年為了協助香港的禁毒運動，鄭國江作了一首歌，名為【罌粟花】，由陳秋霞主唱，歌詞如下：「誰將罌粟花種於路旁，任令它生長？純良的它不知花險惡，沉溺在它的幽香。……沾上它，大好壯志會頹喪；沾上它，健康快慰也盡喪，將花燒光不許生世上，罌粟花偏偏艷麗像斜陽。」在那時候錄製了很多影音片段，但當中從來沒有顯示



鴉片罌粟花的模樣。歌詞的最後一句簡單地描寫了鴉片罌粟花的外觀，她是「艷麗像斜陽」，不錯，鴉片罌粟花是鮮紅色的。

鴉片罌粟花的正式學名是「罌粟之罌粟」（*Papaver Somniferum* L），在公元前 3400 年人們已發現其藥用價值，位於美索不達米亞的

蘇美爾人稱罌粟為「歡樂植物」，後來蘇美爾把它傳給了亞述人，亞述人又把它傳給了埃及人，其後沿著絲綢之路傳到亞洲、中國。在中世紀時期，著名的波斯學者阿貝森納（公元 980-1037）在其醫學百科全書描述了鴉片罌粟的藥物作用，例如用作止痛藥、安眠藥、鎮咳藥、醫治胃腸道、認知障礙、呼吸抑制、神經肌肉紊亂、性功能障礙.....等疾病。



加州罌粟花的正式學名是「華菱草」（*Eschscholzia Californica*），它是加州的州花，人們亦用它來做藥，她可以用於治療失眠、疼痛、神經躁動、尿床，以及膀胱和肝臟疾病。

加州罌粟花和鴉片罌粟花都具有藥用價值，但前者形象正面，後者則臭名昭著，這是因為後者的藥性更強，導致了人們濫用她。陳秋霞高唱「將（鴉片罌粟）花燒光不許生世上」，其實，神所創造的東西必然具有其存在的價值，需要對付的不是罌粟花，而是誤用或者濫用自然資源的人類。

看似是無辜純良的加州罌粟花，也可能會為人帶來災難。過去幾個星期，在阿爾西諾湖附近發生了幾樁車禍，警方懷疑這是因為有些人開車時分心去觀賞野花。有些人可以為了觀賞野花而出盡法寶，有人採用無人駕駛飛機從高空拍攝野花，當滿山道遍佈遊客時，意外墮下的無人駕駛機很容易會傷人，有人甚至駕駛直升機降落在野花堆上。若果不是有關當局嚴厲地去維持秩序，我恐怕有些人會無所不用其極去賞花。前面提過，賞花應該令人心靈舒泰，悠然自得，但有人的地方，就會出現競爭、誤用、濫用，到頭來可能適得其反。

2019.4.20

http://www.creative-wisdom.com/education/essays/Chinese_articles.html